

LE MOT BIBLIQUE DU JOUR

OLAM

Le mot « **OLAM** » n'a pas, dans la Bible, le sens élargi qu'il prendra par la suite dans l'hébreu talmudique, kabbaliste ou moderne que nous lui connaissons. Car si en hébreu moderne, il désigne tant tout ce qui est lié au **monde** et à **l'universel**, et qu' il désigne tout autant le temps éternel ou très long, le Livre, quant à lui, ne l'utilisait seulement que pour désigner seulement « **l'éternité** » ou simplement « **un temps extrêmement long** », se réservant d'utiliser préférentiellement d'autres vocables pour désigner le monde ou l'univers (*tével* ou bien *kol aarets*)

A – EN HEBREU BIBLIQUE

« **OLAM** » est ainsi utilisé :

POUR DESIGNER LE PLUS SOUVENT UN LONG FUTUR INDETERMINE Ainsi :

1°) Pour désigner le **Dieu éternel** « *El Olam* » (Genèse 21, 33) (Deutéronome 33,27) ou la validité intemporelle de sa révélation (Deutéronome 29,28)

2°) Pour désigner une **durée perpétuelle** telle que celles :

- d'une alliance (Genèse 9.12 9.16 13.15 17.7 17.13)
- d'une possession (Genèse 17,8 48,4)
- d'un pacte (Genèse 17,19)
- d'une montagne « éternelle » (Genèse 49, 26)

3°) Pour dire « **jamais** » :

« ne plus jamais revoir les égyptiens » (Exode 14,13)

4°) Pour indiquer **toute la vie** d'un individu. Ainsi :

Un esclave s'engageant pour toute sa vie (Deutéronome 15, 17)

5°) Pour désigner les **privileges à vie** de la caste des lévites

Sur leurs redevances octroyées (Exode 29, 28) (Lévit 7, 34) (Lévit 6, 11) (Lévit 7, 36)
(Lévit 10, 15) (Lévit 25, 34)

Sur leurs acquisitions foncières (Lévit 25, 32) (Lévit 25, 34)

6°) A l'inverse, pour désigner des **exclusions perpétuelles** de l'assemblée des descendants issus de liaison incestueuses (Amon et Moab) : (Deutéronome 23, 4)

7°) Ou de même pour indiquer que le peuple aura à pâtir de **persécutions perpétuelles** s'il dévoie les Lois structurelles et universelles édictées et ne remplit pas sa mission (Deutéronome 28, 46)

OLAM EN RELATION PLUS DIRECTE AVEC LES DIRECTIVES OU LES COMMANDEMENTS

1°) **Olam** est utilisé pour certaines grandes **directives**, en grands axes de conduite

(Voir le mot **Houka** <http://ajlt.com/motdujour/11h01.pdf>)

Sur ces directives pérennes (Houkat **OLAM**) (Exode 27,21) (Exode 28, 43) (Exode 29, 9)
(Exode 30, 31)

7°) Pour rappeler en complément de ces « **houkoth** » des **commandements** également pérennes :

- . Respect **perpétuel** des commandements en général (Deutéronome 12, 28)
- . Certaines règles sacerdotales (Exode 40, 15) (Lévit 6, 15) (Lévit 10, 9)

(Lévit 24, 3) (Nombres 18, 23) (Nombres 19, 10)
(Nombres 19, 21)

□ Le droit de l'étranger

(Nombres 15, 15)

□ Règle des fêtes de consécration sainte (Lévit 23,41) (Lévit 24, 8) (Nombres 10,8)
(Exode 12, 4) (Exode 12, 17) (Exode 12, 24)
(Exode 31,16) (Lévit 16, 29) (Lév 16, 34)
(Lévit 23, 14) (Lévit 23, 21) (Lévit 23, 31) 15)

PARFOIS OLAM DESIGNNE UN TRES LONG TEMPS MAIS PASSE :

Pour désigner ainsi les **temps antiques** (Deutéronome 32, 7) ou (Deutéronome 33, 15)

CONCLUSION DE CE QUI PRECEDE

1°) Nulle part le Rouleau, puis la Bible en général n'utilise le mot **OLAM** pour autre chose qu'un concept de **temporalité**. Et de seule temporalité.
Le sens étendu à celui de « monde » ou à celui de « univers » que nous avons dans notre hébreu moderne ou dans le rituel lui en est **totalemt étranger** et ne sera instauré que bien postérieurement aux écrits bibliques (* voir N.B)

2°) Nulle part de même le Rouleau n'évoque le concept d'un monde d'en bas et d'un monde d'en haut, ne se contentant que d'évoquer le fait que les mystères de l'existence et de la création sont des choses mystérieuses et **cachées** qui n'appartiennent qu'au Seigneur (Deutér. 29, 28)

(*) NB : Le second sens de « monde » ou de « l'univers » qui sera donné à Olam près de deux millénaires plus tard, sera particulièrement mis en valeur au moyen âge avec les spéculations kabbalistiques ou Lourianiques du « *Tikoun Olam* » (la réparation du monde). Ce sens, depuis, a été repris et inséré dans l'hébreu moderne avec éclectisme (ainsi pour désigner le monde animal, végétal ou minéral, le cosmopolitisme, l'expression « mettre au monde », le cimetière (la maison de tout le monde) ou même pour désigner certains « milieux » tel celui de la pègre etc...)